

## AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK HATÁROZATA

(2006. december 15.)

az Európai Központi Bank tőkerészesedéseinek a nemzeti központi bankok közötti átruházásáról,  
illetve a befizetett tőke módosításáról szóló szabályok megállapításáról

(EKB/2006/23)

(2007/44/EK)

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK KORMÁNYZÓTANÁCSA,

tekintettel a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányára és különösen annak 28.5. cikkére,

mivel:

(1) Az Európai Központi Bank („EKB”) kibővített tőkejegyzési kulcsában az egyes nemzeti központi bankokhoz („NKB-k”) rendelt súlyoknak (a továbbiakban: tőkejegyzési kulcs és tőkejegyzésikulcs-súlyok) a nemzeti központi bankoknak az Európai Központi Bank tőkejegyzési kulcsában való százalékos részesedéséről szóló, 2006. december 15-i EKB/2006/21 határozatban <sup>(1)</sup> meghatározott módosítása szükségessé teszi, hogy a Kormányzótanács meghatározza a tőkerészesedéseknek azon NKB-k közötti átruházásáról szóló szabályokat, amelyek 2006. december 31-én a Központi Bankok Európai Rendszerének („KBER”) részét képezik, annak biztosítása céljából, hogy e részesedések megoszlása megfeleljen az elvégzett módosításoknak. Ennek megfelelően egy olyan új EKB-határozat elfogadása szükséges, amely 2007. január 1-jétől hatályon kívül helyezi az Európai Központi Bank tőkerészesedéseinek a nemzeti központi bankok közötti átruházásáról, illetve a befizetett tőke módosításáról szóló szabályok megállapításáról szóló, 2004. április 22-i EKB/2004/7 határozatot <sup>(2)</sup>.

(2) A Bolgár Nemzeti Bank és a Banca Națională a României csak 2007. január 1-jén csatlakozik a KBER-hez, ami azt jelenti, hogy a tőkerészesedéseknek az Alapokmány 28.5. cikke szerinti átruházása nem alkalmazandó azok esetében.

(3) Az Európai Központi Bank tőkéjének a részt vevő nemzeti központi bankok részéről történő befizetéséhez szükséges intézkedések megállapításáról szóló, 2006. december 15-i EKB/2006/22 határozat <sup>(3)</sup> előírja, hogy az eurót bevezető tagállamok NKB-jai (a továbbiakban: részt vevő NKB-k) milyen módon és mértékben kötelesek befizetni az EKB tőkéjét a kibővített tőkejegyzési kulcsra tekintettel. Az Európai Központi Bank tőkéjének az euro-övezeten kívüli nemzeti központi bankok részéről történő befizetéséhez szükséges intézkedések meghatározásáról szóló EKB/2006/26 határozat <sup>(4)</sup> meghatározza azon százalékos mértéket, amelyet az eurót 2007. január 1-jén még be

nem vezető tagállamok NKB-jai (a továbbiakban: euro-övezeten kívüli NKB-k) kötelesek befizetni 2007. január 1-jei hatállyal, tekintettel a kibővített tőkejegyzési kulcsra.

(4) A részt vevő NKB-k (a Banka Slovenije kivételével) az Európai Központi Bank tőkéjének a részt vevő nemzeti központi bankok részéről történő befizetéséhez szükséges intézkedések megállapításáról szóló, 2004. április 22-i EKB/2004/6 határozat <sup>(5)</sup> alapján már befizették az EKB jegyzett tőkéjében való részesedésüket. Tekintettel erre a tényre, az EKB/2006/22 határozat 2. cikkének (1) bekezdése előírja, hogy az adott esettől függően vagy a részt vevő NKB utaljon át egy további összeget az EKB számára, vagy az EKB utaljon egy összeget a részt vevő NKB számára annak érdekében, hogy az EKB/2006/22 határozat 1. cikkének táblázatában feltüntetett összegek befizetése teljesüljön.

(5) Továbbá az Európai Központi tőkéjének a Banka Slovenije általi befizetéséről, a Banka Slovenije devizartalékokat megtestesítő eszközeinek az Európai Központi Bank számára történő átadásáról és a Banka Slovenijenek az Európai Központi Bank tartalékaihoz és céltartalékaihoz való hozzájárulásáról szóló, 2006. december 30-i EKB/2006/30 határozat <sup>(6)</sup> 2. cikkének (1) és (2) bekezdése előírja, hogy a Banka Slovenije, amely 2007. január 1-jétől részt vevő NKB-vá válik, köteles befizetni az EKB tőkéjében lévő részesedésének fennmaradó részét annak érdekében, hogy az EKB/2006/22 határozat 1. cikkének táblázatában a neve mellett feltüntetett összeg befizetése teljesüljön, tekintettel a kibővített tőkejegyzési kulcsra.

(6) Hasonlóképpen, az euro-övezeten kívüli NKB-k (a Bolgár Nemzeti Bank és a Banca Națională a României kivételével) az Európai Központi Bank tőkéjének az euro-övezeten kívüli nemzeti központi bankok részéről történő befizetéséhez szükséges intézkedések meghatározásáról szóló, 2004. április 23-i EKB/2004/10 határozat <sup>(7)</sup> alapján már befizették az EKB jegyzett tőkéjében való részesedésüket. Tekintettel erre a tényre, az EKB/2006/26 határozat 2. cikkének (1) bekezdése előírja, hogy az adott esettől függően ezek az NKB-k átutalják a fennmaradó összeget az EKB számára, vagy a különbözet összegét visszakapják az EKB-tól annak érdekében, hogy az EKB/2006/26

<sup>(1)</sup> Lásd e Hivatalos Lap 1. oldalát.

<sup>(2)</sup> HL L 205., 2004.6.9., 9. o.

<sup>(3)</sup> Lásd e Hivatalos Lap 3. oldalát.

<sup>(4)</sup> Lásd e Hivatalos Lap 15. oldalát.

<sup>(5)</sup> HL L 205., 2004.6.9., 7. o.

<sup>(6)</sup> Lásd e Hivatalos Lap 17. oldalát.

<sup>(7)</sup> HL L 205., 2004.6.9., 19. o.

határozat 1. cikkének táblázatában szereplő összegek befizetése teljesüljön. Az EKB/2006/26 határozat 2. cikkének (2) bekezdése előírja, hogy a Bolgár Nemzeti Bank és a Banca Națională a României kötelesek átutalni az ugyanazon határozat 1. cikkének táblázatában a nevük mellett feltüntetett összegeket,

(2) A TARGET 2007. január 1-jét követő első munkanapján az EKB és azon NKB-k, amelyek az (1) bekezdés alapján összeg átutalására kötelesek, külön utalják át az egyes fizetendő összegeknek a 2007. január 1. és az átutalás napja közötti időszakra fizetendő kamat összegét. E kamatösszeg küldői és címzettjei megegyeznek azon összegek küldőivel és címzettjeivel, amelyek után kamatot kell fizetni.

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

**A tőkerészesedések átutalása**

Tekintettel az EKB tőkéjében lévő azon részesedésre, amivel az NKB-k (a Bolgár Nemzeti Bank és a Banca Națională a României kivételével) 2006. december 31-én rendelkezni fognak, valamint az EKB tőkéjében lévő azon részesedésre, amelyekkel e NKB-k az EKB/2006/21 határozat 2. cikkében meghatározott tőkejegyzés-súlyok módosítása eredményeként 2007. január 1-jétől rendelkezni fognak, ezek az NKB-k tőkerészesedéseiket egymás között átruházzák az EKB-n keresztül történő átadás útján annak biztosítása érdekében, hogy 2007. január 1-jén a tőkerészesedések felosztása megfelelően a módosított súlyoknak. Ebből a célból, e cikk alapján és minden egyéb megkövetelhető alaktság és cselekmény nélkül, ezek az NKB-k 2007. január 1-jei hatállyal átadják vagy megkapják az EKB jegyzett tőkéjének az ezen határozat I. mellékletében található táblázat negyedik oszlopában a nevük mellett feltüntetett részét; a táblázatban a „+” jel jelzi az EKB által az NKB-nak átadandó tőkerészesedést, míg a „-” jel jelzi az NKB által az EKB-nak átadandó tőkerészesedést.

2. cikk

**A befizetett tőke módosítása**

(1) Figyelembe véve az EKB tőkéjének az egyes NKB-k által befizetett összegét (amennyiben van ilyen), illetve az EKB tőkéjének az NKB-k által 2007. január 1-jei hatállyal a részt vevő NKB-k esetében az EKB/2006/22 határozat 1. cikke, míg az euro-övezeten kívüli NKB-k esetében az EKB/2006/26 határozat 1. cikke szerint befizetendő összegét, minden egyes NKB a transzeurópai automatizált valós idejű bruttó elszámolási rendszer („TARGET”) 2007. január 1-jét követő első munkanapján átutalja vagy megkapja az e határozat II. mellékletében található táblázat negyedik oszlopában a neve mellett szereplő nettó összeget; a táblázatban a „+” jel jelzi az NKB által az EKB-nak átutalendő összeget, míg a „-” jel jelzi az EKB által az NKB-nak átutalendő összeget.

3. cikk

**Általános rendelkezések**

(1) A 2. cikkben meghatározott átutalásokat a TARGET-en keresztül teljesítik.

(2) Amennyiben valamely NKB nem rendelkezik a TARGET-hez való hozzáféréssel, a 2. cikkben meghatározott összegek átutalását az EKB vagy az NKB által megfelelő időben megjelölt számlán való jóváírással teljesíti.

(3) A 2. cikk (2) bekezdése szerinti kamatok számítása napi alapon történik, a 360 napos számítási módszer alapján, a KBER által a legutolsó fő refinanszírozási műveletében alkalmazott határkamatlábbal megegyező kamatlábbal.

(4) Az EKB és a 2. cikk alapján átutalásra köteles NKB-k megfelelő időben kiadják az ilyen átutalások határidőben történő szabályszerű végrehajtásához szükséges utasításokat.

4. cikk

**Záró rendelkezés**

(1) Ez a határozat 2007. január 1-jén lép hatályba.

(2) Az EKB/2004/7 határozat 2007. január 1-jén hatályát veszti.

(3) Az EKB/2004/7 határozatra való hivatkozásokat az erre a határozatra való hivatkozásként kell értelmezni.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2006. december 15-én.

az EKB elnöke

Jean-Claude TRICHET

## I. MELLÉKLET

## AZ NKB-K ÁLTAL JEGYZETT TŐKE

	Jegyzett részesedés 2006. december 31-én (EUR)	Jegyzett részesedés 2007. január 1-jétől (EUR)	Átruházandó részesedés (EUR)
<i>Részt vevő NKB</i>			
Nationale Bank van België/ Banque Nationale de Belgique	141 910 195,14	142 334 199,56	+ 424 004,42
Deutsche Bundesbank	1 176 170 750,76	1 182 149 240,19	+ 5 978 489,43
Görög Nemzeti Bank	105 584 034,30	104 659 532,85	- 924 501,45
Banco de España	432 697 551,32	434 917 735,09	+ 2 220 183,77
Banque de France	827 533 093,09	828 813 864,42	+ 1 280 771,33
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	51 300 685,79	51 183 396,60	- 117 289,19
Banca d'Italia	726 278 371,47	721 792 464,09	- 4 485 907,38
Banque centrale du Luxembourg	8 725 401,38	9 073 027,53	+ 347 626,15
De Nederlandsche Bank	222 336 359,77	224 302 522,60	+ 1 966 162,83
Oesterreichische Nationalbank	115 745 120,34	116 128 991,78	+ 383 871,44
Banco de Portugal	98 233 106,22	98 720 300,22	+ 487 194,00
Banka Slovenije	18 613 818,63	18 399 523,77	- 214 294,86
Suomen Pankki	71 711 892,59	71 708 601,11	- 3 291,48
<i>Euro-övezeten kívüli NKB</i>			
Bolgár Nemzeti Bank	0	50 883 842,67	n.a.
Česká národní banka	81 155 136,30	79 957 855,35	- 1 197 280,95
Danmarks Nationalbank	87 159 414,42	87 204 756,07	+ 45 341,65
Eesti Pank	9 927 369,94	9 810 391,04	- 116 978,90
Ciprusi Nemzeti Bank	7 234 070,02	7 195 054,85	- 39 015,17
Latvijas Banka	16 571 585,02	16 204 715,21	- 366 869,81
Lietuvos bankas	24 623 661,42	24 068 005,74	- 555 655,68
Magyar Nemzeti Bank	77 259 867,83	75 700 733,22	- 1 559 134,61
Bank Centrali ta' Malta/ Central Bank of Malta	3 600 341,00	3 583 125,79	- 17 215,21
Narodowy Bank Polski	285 912 705,92	280 820 283,32	- 5 092 422,60
Banca Națională a României	0	145 099 312,72	n.a.
Národná banka Slovenska	39 770 691,11	38 970 813,50	- 799 877,61
Sveriges Riksbank	134 292 162,94	134 298 089,46	+ 5 926,52
Bank of England	800 321 860,47	802 672 023,82	+ 2 350 163,35
Összesen <sup>(1)</sup> :	5 564 669 247,19	5 760 652 402,58	0

<sup>(1)</sup> A kerekítés miatt előfordulhat, hogy a végösszeg nem egyezik meg pontosan a megadott számok összegével.

II. MELLÉKLET  
AZ NKB-K ÁLTAL BEFIZETETT TŐKE

	Befizetett részesedés 2006. december 31-én (EUR)	Befizetett részesedés 2007. január 1-jétől (EUR)	Átutalás összege (EUR)
<i>Részt vevő NKB</i>			
Nationale Bank van België/ Banque Nationale de Belgique	141 910 195,14	142 334 199,56	+ 424 004,42
Deutsche Bundesbank	1 176 170 750,76	1 182 149 240,19	+ 5 978 489,43
Görög Nemzeti Bank	105 584 034,30	104 659 532,85	- 924 501,45
Banco de España	432 697 551,32	434 917 735,09	+ 2 220 183,77
Banque de France	827 533 093,09	828 813 864,42	+ 1 280 771,33
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	51 300 685,79	51 183 396,60	- 117 289,19
Banca d'Italia	726 278 371,47	721 792 464,09	- 4 485 907,38
Banque centrale du Luxembourg	8 725 401,38	9 073 027,53	+ 347 626,15
De Nederlandsche Bank	222 336 359,77	224 302 522,60	+ 1 966 162,83
Oesterreichische Nationalbank	115 745 120,34	116 128 991,78	+ 383 871,44
Banco de Portugal	98 233 106,22	98 720 300,22	+ 487 194,00
Banka Slovenije	1 302 967,30	18 399 523,77	+ 17 096 556,47
Suomen Pankki	71 711 892,59	71 708 601,11	- 3 291,48
<i>Euro-övezeten kívüli NKB</i>			
Bolgár Nemzeti Bank	0	3 561 868,99	+ 3 561 868,99
Česká národní banka	5 680 859,54	5 597 049,87	- 83 809,67
Danmarks Nationalbank	6 101 159,01	6 104 332,92	+ 3 173,91
Eesti Pank	694 915,90	686 727,37	- 8 188,53
Ciprusi Nemzeti Bank	506 384,90	503 653,84	- 2 731,06
Latvijas Banka	1 160 010,95	1 134 330,06	- 25 680,89
Lietuvos bankas	1 723 656,30	1 684 760,40	- 38 895,90
Magyar Nemzeti Bank	5 408 190,75	5 299 051,33	- 109 139,42
Bank Centrali ta' Malta/ Central Bank of Malta	252 023,87	250 818,81	- 1 205,06
Narodowy Bank Polski	20 013 889,41	19 657 419,83	- 356 469,58
Banca Națională a României	0	10 156 951,89	+ 10 156 951,89
Národná banka Slovenska	2 783 948,38	2 727 956,95	- 55 991,43
Sveriges Riksbank	9 400 451,41	9 400 866,26	+ 414,85
Bank of England	56 022 530,23	56 187 041,67	+ 164 511,44
Összesen <sup>(1)</sup>	4 089 277 550,12	4 127 136 230,00	+ 37 858 679,88

<sup>(1)</sup> A kerekítés miatt előfordulhat, hogy a végösszeg nem egyezik meg pontosan a megadott számok összegével.